雲高

合生號隆記

HOP SANG CO.

79 Pender St. E. Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

華埠

本號專辦祖國油糖茶米鮮明海味蘇杭雜貨各江磁器瓦籐椅竹器生鮮水貨日用食品俱各齊全西人冬節送禮佳品早已辦到如蒙賜顧定必批價從廉以圖久交行情單印便函索奉上

雙托水仙花　生晒荔枝干
盒裝糯米糍　細核晒槐枝
雙妹大公頭　美麗極裝煌
一磅二磅庄　瓦盅糖蜜薑
半磅一磅庄　紙盒干糖薑
八十磅足庄　干爽糖薑拳
竹盒烏龍茶　竹炭連子盒
球瑧絲檯冚　男女花絲巾
各號新式鞋　八花蔴雀牌
最好送禮品　冬節大減價
原價十七元　現減十三元
超等廿二元　減沽十七元
發行批價平　函到即速寄

◎▲注意

華僑界自修英語之惟一課本

英語會話大全出版了

再版是書係紐約立羣學校主任林松柏先生積數十年來教授之經驗苦心經營編輯成帙之傑作自去年初出版時求過於供早已售罄今承各處來函贊頌均稱爲自修英語之最實用完善之課本全書文體簡明中西對照舉凡籌應問答之語飛梳接客言語銀行餐館衣館批購貨物衣館現行答話法律訴訟移民局問話旅館對處倚胞來函無不俱備應有盡有今承各處來函贊頌均用此書爲教課本書幅改良裝釘全書俱用重版印刷精美共二百餘頁釘成袖珍本便于隨身携帶爲僑界同人真不可不及英文學校均用此書爲教課本書人手一篇也各處禮拜堂星期班最實用完善之課本全書文體簡明中西對照舉凡籌應問答之語飛梳銀行餐館衣館批購貨物衣館現行答話法律訴訟移民局問話旅館對處倚胞來函無不俱備應有盡有今承各處來函贊頌均用此書爲教課本書幅改良裝釘全書俱用重版印刷精美共二百餘頁釘成袖珍本便于隨身携帶爲僑界同人真不可不及英文學校均用此書爲教課本書人手一篇也各處禮拜堂星期班最實用完善之課本全書文體簡明中西對照舉凡籌應問答之語飛梳銀行餐館衣館批購貨物衣館現行答話法律訴訟移民局問話旅館對處倚胞來函無不俱備應有盡有今承各處來函贊頌均用此書爲教課本書幅改良裝釘全書俱用重版印刷精美共二百餘頁釘成袖珍本每本二元。英華商業會話每本四元。林松柏先生著。全書計五百餘頁。內共分五卷。第一卷。簽訂合同。購批貨物。對付商生同。工務調音法。設置餐館。租批房屋。第二卷。餐館招待。（俗稱企檯）。各對答言語。盡包括。並載招待規則等等。第三卷。西人社會交際禮儀。應對進退。寫信方法。欲學企檯者。不可不讀之書。第四卷。普通商店交際會話用語。售貨購貨及招待顧客等等。銀行支票郵滙票之格式。關稅商法之概要。第五卷。附錄各種分類名詞。日常應用之字。美國俗語商字等等。裝釘精美。布皮金字。陸電海電樣式。購車票船紙。律師商門。及移民同之對答話。最新之華民入美條例。名片請帖之格式。

集成　每本二元。英華商業會話及會話大全三版。

◎▲注意

華僑界自修英語之惟一課本

英語會話大全出版了

再版是書係紐約立羣學校主任林松柏先生積數十年來教授之經驗苦心經營編輯成帙之傑作自去年初出版時求過於供早已售罄今承各處來函贊頌均稱爲自修英語之最實用完善之課本全書文體簡明中西對照舉凡籌應問答之語飛梳銀行餐館衣館批購貨物衣館現行答話法律訴訟移民局問話旅館對處倚胞來函無不俱備應有盡有今承各處來函贊頌均用此書爲教課本書幅改良裝釘全書俱用重版印刷精美共二百餘頁釘成袖珍本每本二元。望速來購。勿再失此機會也。（每本二元）

英華商業會話

◎▲請搭詩晏亞鐵路火車▼

距今八年前。詩晏亞未注意華客事務之時。加國華僑搭車附船回國者。屢感不良之待遇。蓋因其時太平洋航行事業。幾爲壹部份所操縱之故。及全詩晏亞開辦之後。各車路輪船公司。羣相爭雄。往來中國之船。因而大加改良。航行較快。福食較美。招待較爲完善。車路公司更加留心招待。事事改良。實由于詩晏亞之競爭而至。有今日旅行之便也。此外詩晏亞向以優待華客爲懷。矢志不變。以故。年來華僑往返中國者。多搭詩晏亞火車。因其招待週到之故。加東爲加國全國政治文化教育精華及商務工藝發展之區。華僑遊覽正是時矣。詩晏亞各處代理均能妥爲料理一切。

各公司最近往遠東船期

▲盧煙通公司　拾一月廿號開
布路地利斜路卑利　拾二月十一開
▲四丕亞公司　拾一月十七開
亞國皇后　十二月一號開
▲提督遠東公司　十一月十七開
總統馬地臣　拾二月一號開
總統昊臣

THE
Continental Limited
Leaes Vancouver
9:50 p. M. Daily

詩晏亞

華人代理處

均安機械馬駿

QUON ON JAN CO.
295 Pender St E.
Vancouver, B. C.

廣安麥氏錦舟

Kwon On May Co.
55 Elizebeath St.
Toronto Ont.

永隆李盛千

WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

外科醫生林弼臣

廣濟堂

濟濟濟濟

遷遷遷遷

告廣舖

敬者本店向在廣東街開張十餘年歷蒙僑胞賜顧感激彌殷現因生意日形擴張地方偪仄不敷設施故特遷往片打街東門牌九十二號今日照常營業藥材貨品額外平沽尚希僑胞繼續垂青光顧無任歡迎

本堂醫生林弼臣自製之各種膏丹丸散藥水特別平沽兩星期

跌打藥水每樽原價二元五現沽一元

萬應拔毒生肌膏每盒原價一元五現沽一元三毫

膏丹丸散太多不能盡錄茲擇其護身通用者登出僑胞賜顧仰留意焉

Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St. E. Vancouver B. C.

喊綫　矢磨叁六貳七

民國七年貳月廿日　廣濟堂林弼臣謹啟

中興旅館張新廣告

JONG HANG ROOMS
176 Pender St. E Vancouver B. C.

中興旅館
在片打街
房廳華麗
招待週到
床褥雅潔
價值廉儉
僑胞光顧

喊線矢磨一五（）九

司理人黃寬珠謹啟

蔡九培題

環球鐵銅公司行

（電話）（詩磨）

四九九四

Phone

Sey. 4994

8

薯仔包線

本公司現辦到大帮民且罐包線。特殊平賣。無論任何西人發行價格。總不及本公司包綫批價之平細查便知。

WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

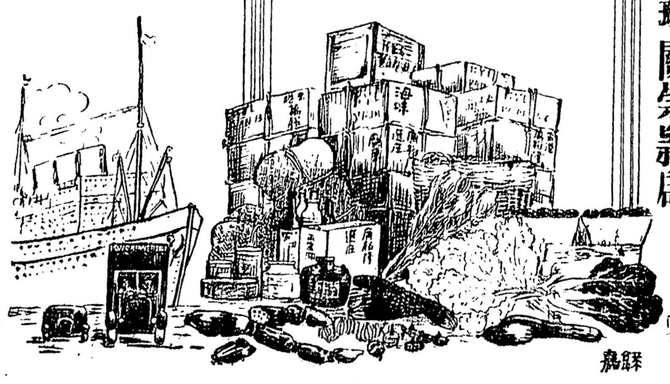
輔仁加拿大雲高華埠片打街東（馬金紫總堂樓下）門牌一百廿七號開張

香港總店
兼滙兌局
萬裕隆

Man Yee Lung
4 Connaught Road W.
Hong Kong, China

加拿大雲高華
廣裕隆
KWONG YEE LUNG Co.
PHONE Sey. 9026　135 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.　PHONE Sey. 9026

雜貨藥材發行



鳳鮮

注意

金英芳水仙花干
裝瓤枝薑拳
大小各貨齊備
冬節光顧
無論大小歡迎
本店萬分
司理關崇穎啟

西醫
錦求葉

Kew Ghim Yip M D, C.M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E.

統理男女老幼內外全科花柳雜症

ABBEY'S

The Morning Health Salt

葉備壇能清潔血液及使腸臟有秩序與構造全體生機此鹽各藥肆均有出售

本醫士啓

Bow On Tong Co
P. O. Box 634 Lethbridge Alta. Can

雲高華

保安堂

往來必列珠

◎參茸三鞭補腎丸　每盒三元
凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功

◎日久虛濁固精丸　每樽三元
凡有久濁不能收效者食之立刻能止

◎立止腎虛夜尿丸　每盒三元
凡有腎虛夜多小便者食之包二日可止

◎尋花無憂燕所丸　每樽三元
宿娼之後用茶送下二粒包無花柳之患當買平安燕所

◎珠黃花柳清毒丸　每盒三元
不論遠近花柳白濁疳疔橫弦芒菓食之自能毒去症愈

◎花柳白濁洗射水　每樽三毫
凡花柳白濁雖極痛苦一樽不痛二樽可全愈

◎壯陽久戰快活水　每樽五毛
用法另單詳明

◎反老還童健腎丹　每盒四元
未服此丹腎弱如老翁既服此丹腎健若少年

◎仙傳單方撞紅丸　每包五毛

◎珠珀拔毒生肌膏　每中一員

◎皮膚濕毒藥膏　每中一元

蘇杭油米　各江雜貨
日中用具　樣樣俱全